ECG
MY WAY OF HOME

ZH 3000 3Shave Moonstone

SHAVER
INSTRUCTION MANUAL

RASIERER
BEDIENUNGSANLEITUNG

HOLICÍ STROJEK
NÁVOD K OBSLUZE

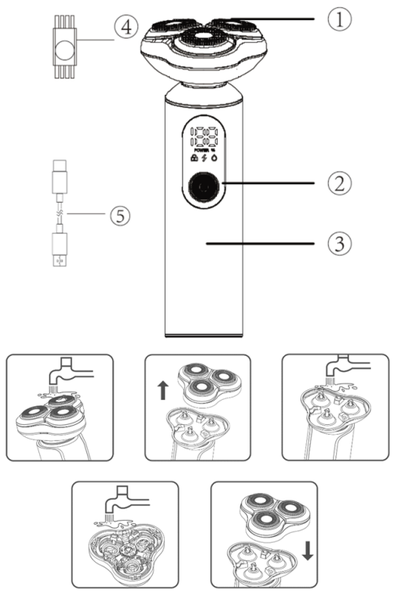
PARDEL
KASUTUSJUHEND

BRIJAČI APARAT
UPUTE ZA UPORABU

SKUVEKLIS
ROKASGRĀMATA

SKUSTUVAS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

BOROTVA
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



English

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this user manual carefully before use and keep it for future reference. **WARNING:** If you accidentally drop the shaver, check that the shaving head is not damaged and that the sound during use is normal before using it again. • Keep the trimmer dry. • Charge the trimmer only using the original USB cable and a recommended adapter (DC 5 V, 1 A). • Before charging, ensure that the trimmer body, especially its charging port, is dry. • Do not leave the trimmer unattended for a long time during charging. Do not charge it for longer than 6 hours. • This trimmer contains an integrated rechargeable battery. Do not expose the shaver to fire, and do not charge, use, or store it in high-temperature environments. • Do not disassemble the trimmer body for the purpose of replacing the battery. The shaver has a built-in battery that cannot be replaced. • Do not insert or slide any foreign objects into the trimmer. • Do not modify or repair the trimmer yourself. • Leave all servicing in case of a malfunction to qualified personnel. • Never tamper with the trimmer and do not perform any technical interventions. • **WARNING: This shaver can only be used with the USB connector included in the package.** • This appliance may be used by children under 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed to use the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. • Children shall not play with the appliance. • User cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision. • Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply. • **WARNING: The shaver handle can only be cleaned after being disconnected from the charging cable.** • Warning: Protect the product and the batteries from mechanical damage. • If the charging cable is damaged or does not work correctly, stop using it. • If you do not use the trimmer for a long time, charge it fully at least once every 6 months. • The electrical installation containing the socket into which you want to plug the trimmer must comply with the valid standards and laws of the given country and must undergo regular inspection, while surge protection must also be provided. • We recommend using it with an adapter (not included in the package) with parameters DC 5 V 1 A. • Charge the appliance only using the USB cable supplied with the trimmer and a recommended adapter.

Notes: If the shaver is not used for a long period, we recommend fully charging it and thoroughly rinsing the shaving head before use. • The trimmer is intended for use by one person only. • Charge, use and store the trimmer at temperatures ranging from 5 °C to 35 °C. • Do not wrap the charging cable around the trimmer to avoid damaging it. • Use the appliance only on dry facial hair. • The trimmer is suitable for beards only. We do not recommend using it on the head or other parts of the body. • **WARNING**: disconnect the hand-held part from the power supply (USB cable) before cleaning it. • Do not use solvents, thinners, abrasive cleaners or wire cloths for cleaning. • This appliance is intended for use in household and similar areas.

DESCRIPTION

1. Shaving head with blades
2. On/Off switch
3. Body of the device
4. Cleaning brush
5. USB-C cable

USING THE SHAVER

The shaver can be used – cordlessly after the battery is fully charged or when connected to the mains.

Charging

To connect to the mains, use only the USB cable supplied with the shaver. The adapter is not included in the package. We recommend using an adapter with the following parameters: DC 5 V 1 A.

Charging time is approximately 1.5 hours. To extend battery life, we recommend charging the shaver only after it is fully discharged and not charging the battery for more than 6 hours.

The current battery capacity status in % is shown on the display.

If the battery capacity is less than 15%, the charging icon will start flashing.

During charging, the display shows the battery status in % until it is fully charged. When the battery is fully charged, the display shows 100% and turns off after a few seconds.

After charging the battery, disconnect the shaver from the mains and the USB cable.

Lock

When the shaver is turned off, you can lock it by pressing and holding the ON/OFF button (for approx. 3–5 seconds). The lock icon on the display will flash briefly three times and then turn off. **Note**: The active lock is indicated by the lock icon flashing briefly three times when attempting to turn the shaver on in the standard way (by short-pressing the ON/OFF button).

To unlock and start the shaver, press and hold the ON/OFF button again for approx. 3–5 seconds.

CLEANING AND MAINTENANCE

Switch off the shaver and disconnect it from the power supply before cleaning and maintenance. • **WARNING: Do not immerse the shaver body or the cable in water or rinse them under running water!** • Wipe the body of the trimmer with a damp cloth. • Clean the foils after each use. • The foil head should be clean before each subsequent use. • The foil head can be rinsed under running water. • Before cleaning the foils with water, we recommend using the provided brush. • Pull the shaving head upwards to disconnect it from the trimmer body and clean the individual parts (see images at the beginning). • If the shaving head is cleaned with water, the appliance must be completely dry before further use. • Do not use any aggressive cleaning agents that could damage the surface of the trimmer. • **Important notice: Blades and foils are consumable parts and are not covered by the warranty.**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 3 W
Input power: DC 5 V / 1 A (direct current)
Charging time: approximately 1.5 hours
Batteries: Li-ion 600 mAh

USE AND DISPOSAL OF PACKAGING

Wrapping paper and corrugated cardboard - take to paper collection or paper containers. Repackaging film, PE bags, plastic packaging or parts - for plastic collection containers.

DISPOSAL OF THE PRODUCT AT THE END OF ITS LIFE

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system). • The symbol shown on the product or on the packaging means that the product should not be treated as household waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product. Improper disposal of this type of waste may be subject to fines under the law. • The Li-ion battery used in this unit must not be disposed of in mixed household waste. The battery must be properly disposed off. For more information, contact the battery distributors or waste disposal collection points. • This product complies with the requirements of the EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety and the issue of heavy metals in electrical and electronic equipment. • Operating instructions are available at the website www.ecg-electro.eu. • Text and technical parameters are subject to change.

Li-ion

Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. **WARNUNG:** Wenn der Rasierer versehentlich herunterfällt, überprüfen Sie vor der Verwendung, ob der Scherkopf beschädigt ist und ob das Geräusch während des Gebrauchs normal ist. • Halten Sie den Rasierer trocken. • Laden Sie den Rasierer nur mit dem Original-USB-Kabel und dem empfohlenen Adapter (DC 5 V, 1 A) auf. • Stellen Sie vor dem Aufladen sicher, dass das Gehäuse des Rasierers, insbesondere der Ladeanschluss, trocken ist. • Lassen Sie den Rasierer während des Ladevorgangs nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt. Laden Sie ihn nicht länger als 6 Stunden auf. • Dieser Rasierer enthält einen integrierten wiederaufladbaren Akku. Setzen Sie den Rasierer keinem Feuer aus und laden, verwenden oder lagern Sie ihn nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen. • Zerlegen Sie das Gehäuse des Rasierers nicht, um den Akku auszutauschen. Der Rasierer verfügt über einen eingebauten Akku, der nicht ausgetauscht werden kann. • Führen Sie keine Fremdkörper in den Rasierer ein. • Nehmen Sie keine eigenmächtigen Änderungen oder Reparaturen am Rasierer vor. • Überlassen Sie im Störungsfall alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. • Greifen Sie niemals in den Rasierer ein und führen Sie keine technischen Eingriffe durch. • **WARNUNG: Dieser Rasierer darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Anschluss verwendet werden.** • Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. • Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. • Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. • Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Netzkabels zu halten. • **WARNUNG: Der Griff des Rasierers darf nur gereinigt werden, wenn er vom Ladekabel getrennt wurde.** • Hinweis: Schützen Sie das Produkt und die Akkus vor mechanischen Beschädigungen. • Verwenden Sie das Ladekabel nicht mehr, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. • Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es mindestens alle 6 Monate vollständig auf. • Die Elektroinstallation, die die Steckdose enthält, an die Sie das Gerät anschließen möchten, muss den geltenden Normen und Gesetzen des jeweiligen Landes entsprechen, regelmäßig gewartet werden und über einen Überspannungsschutz verfügen. • Wir empfehlen die Verwendung mit einem Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den Parametern DC 5 V 1 A. • Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel und dem empfohlenen Adapter auf.

Bemerkungen: Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir, es vor der Verwendung vollständig aufzuladen und den Scherkopf gründlich abzuspülen. • Das Gerät ist nur für den Gebrauch durch eine Person bestimmt. • Laden, verwenden und lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. • Wickeln Sie das Ladekabel nicht um das Gerät, um Schäden zu vermeiden. • Verwenden Sie das Gerät nur für trockenes Barthaar. • Das Gerät ist nur für Barthaare geeignet. Wir empfehlen nicht, es für den Kopf oder andere Körperteile zu verwenden. • **WARNUNG**: Trennen Sie das handgeführte Teil vor der Reinigung vom Netzkabel (USB-Kabel). • Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Verdünner, Scheuermittel oder Topfkratzer. • Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Scherkopf mit Klingen
2. Hauptschalter
3. Gerätekörper
4. Reinigungsbürste
5. USB-C-Kabel

VERWENDUNG DES GERÄTS

Das Gerät kann verwendet werden – unabhängig nach vollständigem Aufladen des Akkus oder während es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Ladevorgang

Verwenden Sie zum Anschluss an das Stromnetz ausschließlich das mit dem Rasierer gelieferte USB-Kabel. Ein Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Wir empfehlen die Verwendung eines Adapters mit den folgenden Parametern: DC 5 V 1 A.

Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden. Für eine längere Batterielebensdauer empfehlen wir, den Rasierer erst nach vollständiger Entladung aufzuladen und den Akku nicht länger als 6 Stunden zu laden.

Der aktuelle Batteriestatus in % wird auf dem Display angezeigt.

Wenn die Batteriekapazität unter 15 % liegt, beginnt das Ladesymbol zu blinken.

Während des Ladevorgangs zeigt das Display schrittweise den Batteriestatus in % bis zur vollständigen Ladung an. Wenn der Akku vollständig geladen ist, zeigt das Display 100 % an und schaltet sich nach einigen Sekunden aus.

Trennen Sie den Rasierer nach dem Aufladen des Akkus vom Stromnetz und vom USB-Kabel.

Sperre

Wenn sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand befindet, sperren Sie es durch langes Drücken (ca. 3–5 Sekunden) der ON/OFF-Taste. Das Schlosssymbol auf dem Display blinkt dreimal kurz hintereinander auf und erlischt dann. **Bemerkung**: Der gesperrte Zustand wird durch dreimaliges kurzes Blinken des Schlosssymbols signalisiert, wenn versucht wird, das Gerät auf herkömmliche Weise (durch kurzes Drücken der ON/OFF-Taste) wieder einzuschalten.

Zum Entsperren und für die Inbetriebnahme des Geräts drücken Sie erneut die ON/OFF-Taste für ca. 3–5 Sekunden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Vor der Reinigung und Wartung schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz. • **HINWEIS: Tauchen Sie weder das Gehäuse des Geräts noch das Kabel in Wasser ein und spülen Sie diese nicht unter fließendem Wasser ab!** • Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem angefeuchteten Tuch ab. • Reinigen Sie die Scherköpfe nach jedem Gebrauch. • Der Scherkopf sollte vor jedem weiteren Gebrauch sauber sein. • Der Scherkopf kann unter fließendem Wasser abgespült werden. • Vor der Reinigung der Scherköpfe mit Wasser empfehlen wir, die beiliegende Bürste zu verwenden. • Ziehen Sie den Scherkopf nach oben vom Gehäuse des Geräts ab und reinigen Sie die einzelnen Teile (siehe Abbildungen am Anfang). • Falls der Scherkopf mit Wasser gereinigt wird, muss das Gerät vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocken sein. • Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten. • **Wichtiger Hinweis: Messer und Scherköpfe sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantie.**

TECHNISCHE ANGABEN

Leistung: 3 W
Eingangsspannung: DC 5 V / 1 A (Gleichstrom)
Ladezeit: ca. 1,5 Stunden
Batterie: Li-Ion 600 mAh

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG VON VERPACKUNGEN

Packpapier und Wellpappe – bitte in die Wertstoffsammelstellen oder Papiercontainer geben. Umverpackungsfolien, PE-Beutel, Kunststoffverpackungen oder -teile – bitte in die Sammelcontainer für Kunststoffe entsorgen.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte (gilt in den EU-Mitgliedstaaten und anderen europäischen Ländern mit eingeführtem Abfalltrennsystem). • Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Das Produkt sollte an einem Ort abgeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den gesetzlichen Bestimmungen mit einer Geldstrafe geahndet werden. • Der in diesem Gerät verwendete Li-Ion-Akku darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Der Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei den Akku-Vertreibern oder bei Sammelstellen für die Abfallentsorgung. • Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit und elektrischen Sicherheit sowie zur Schwermetallproblematik in Elektro- und Elektronikgeräten. • Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.ecg-electro.eu. • Änderungen im Text und der technischen Parameter sind vorbehalten.

Li-Ion

Čeština

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji pro budoucí použití. **VAROVÁNÍ**: Pokud vám strojek omylem spadne, zkontrolujte před použitím, zda není holicí hlava poškozená a zda je zvuk při používání normální. • Udržujte strojek v suchu. • Nabíjejte strojek pouze pomocí originálního USB kabelu a doporučeného adaptéru (DC 5 V, 1 A). • Před nabíjením se ujistěte, že je tělo strojku, zejména jeho nabíjecí port, suché. • Nenechávejte strojek během nabíjení delší dobu bez dozoru. Nenabíjejte jej déle než 6 hodin. • Tento strojek obsahuje integrovanou dobíjecí baterii. Nevystavujte strojek ohni ani jej nenabíjejte, nepoužívejte a neskladujte v prostředí s vysokou teplotou. • Nerozebírejte tělo strojku za účelem výměny baterie. Strojek má zabudovanou baterii, kterou nelze vyměnit. • Do strojku nevkládejte ani nezasouvejte žádné cizí předměty. • Strojek sami neupravujte ani neopravujte. • Veškerý servis v případě poruchy přenechte kvalifikovanému personálu. • Nikdy nezasahujte do strojku a neprovádějte žádné technické zásahy. • **VAROVÁNÍ: Tento strojek může být používán pouze s USB konektorem, který je součástí balení.** • Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. • Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. • Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti bez dozoru. • Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. • **VAROVÁNÍ: Rukojeť strojku je možné čistit pouze po odpojení od nabíjecího kabelu.** • Upozornění: Chraňte výrobek a akumulátory před mechanickým poškozením. • Pokud je nabíjecí kabel poškozený nebo nefunguje správně, přestaňte jej používat. • Pokud strojek delší dobu nepoužíváte, alespoň jednou za 6 měsíců jej plně nabijte. • Elektroinstalace obsahující zásuvku, do které chcete strojek zapojit, musí být v souladu s platnými normami a zákony dané země a musí procházet pravidelnou revizí a zároveň musí být zajištěna přepěťová ochrana. • Doporučujeme používat spolu s adaptérem (není součástí balení) s parametry DC 5 V 1 A. • Nabíjejte spotřebič pouze pomocí USB kabelu dodávaného spolu se strojkem a doporučeného adaptéru.

Poznámky: Pokud strojek nebudete delší dobu používat, doporučujeme jej před použitím plně nabít a holicí hlavu důkladně opláchnout. • Strojek je určený pouze pro používání jednou osobou. • Strojek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotách v rozmezí od 5 °C do 35 °C. • Nabíjecí kabel neomotávejte kolem strojku, aby nedošlo k jeho poškození. • Spotřebič používejte pouze na suché vousy. • Strojek je vhodný pouze na vousy. Nedoporučujeme jej používat na hlavu nebo jiné části těla. • **VÝSTRAHA**: část drženou v ruce odpojte od napájecího přívodu (USB kabel) před jejím čištěním. • K čištění nepoužívejte rozpouštědla, ředidla, čistící brusné prostředky nebo drátěnky. • Tento spotřebič je určen pro používání v domácnosti a podobných prostorech.

POPIS

1. Holicí hlava s břity
2. Vypínač
3. Tělo strojku
4. Čisticí kartáček
5. USB-C kabel

POUŽÍVÁNÍ STROJKU

Strojek lze používat – samostatně po úplném nabití baterie nebo po připojení k elektrické síti.

Nabíjení

K zapojení do elektrické sítě používejte výhradně USB kabel dodávaný spolu se strojkem. Adaptér není součástí balení. Doporučujeme použít adaptér s těmito parametry: DC 5 V 1 A.

Doba nabíjení trvá cca 1,5 hodiny. Pro delší životnost baterie doporučujeme nabíjet strojek až po jeho úplném vybití a nenabíjet baterii déle než 6 hodin.

Aktuální stav kapcity baterie v % je zobrazen na displeji.

Je-li kapacita baterie menší než 15 %, ikonka nabíjení začne blikat.

Při nabíjení se na displeji postupně zobrazuje stav baterie v % až do úplného dobití. Je-li baterie plně nabita, na displeji se zobrazí inormace 100 % a po několika sekundách se displej vypne.

Po nabití akumulátoru odpojte strojek od elektrické sítě a USB kabelu.

Zámek

Je-li strojek ve vypnutém stavu, dlouhým (cca 3–5 vteřin dlouhým stiskem) tlačítka ON/OFF strojek uzamknete. Ikonka zámku na displeji 3x za sebou krátce problikne a zhasne. **Poznámka**: Uzamčený zámek je indikován trojím krátkým probliknutím ikonky zámku při pokusu jej znova zapnout standardním způsobem (krátkým stiskem tlačítka ON/OFF).

Pro odemknutí a uvedení strojku do provozu znovu stiskněte tlačítko ON/OFF po dobu cca 3–5 vteřin.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a údržbou strojek vypněte a odpojte od elektrické sítě. • **UPOZORNĚNÍ: Tělo strojku ani kabel neponořujte do vody ani neoplachujte pod tekoucí vodou!** • Tělo strojku otírejte navlhčeným hadříkem. • Planžety čistěte po každém použití. • Hlava s planžetami by měla být před každým dalším použitím čistá. • Hlavu s planžetami lze opláchnout pod tekoucí vodou. • Před čištěním planžet vodou doporučujeme použít přiložený kartáček. • Tahem nahoru odpojte holicí hlavu od těla strojku a vyčistěte jednotlivé části (viz obrázky na začátku). • V případě čištění holicí hlavy vodou musí být spotřebič před dalším použitím zcela suchý. • Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrch strojku. • **Důležité upozornění: Nože a planžety jsou spotřební součásti a nevztahuje se na ně záruka.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 3 W
Vstupní napájení: DC 5 V / 1 A (stejnosměrný proud)
Doba nabíjení: přibližně 1,5 hodiny
Baterie: Li-ion 600 mA

VYUŽITÍ A LIKVIDACE OBALŮ

Balicí papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin nebo kontejnerů na papír. Přebalová folie, PE sáčky, plastové obaly nebo díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu). • • Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracovaní domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může být podle zákona předmětem udělení pokuty. • Akumulátor Li-ion použitý v tomto přístroji nesmí být likvidován ve směsném domácím odpadu. Akumulátor musí být řádně zlikvidován. Další informace získáte u distributorů akumulátoru nebo ve sběrných místech pro likvidaci odpadu. • Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních. • Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu. • Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Li-ion

Eesti keel

OHUTUSJUHISED

Lugege käesolev kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. **HOIATUS:** Kui pillate pardli kogemata maha, kontrollige enne uuesti kasutamist, et lõikepea ei oleks kahjustatud ja et seade töötaks normaalselt. • Hoidke trimmerit kuivana. • Laadige trimmerit ainult originaalse USB-kaabli ja soovitatud adapteriga (DC 5 V, 1 A). • Enne laadimist veenduge, et trimmeri korpus ja eriti selle laadimispesa oleksid kuivad. • Ärge jätke trimmerit laadimise ajal pikaks ajaks järelevalveta. Ärge laadige seda kauem kui 6 tundi. • See trimmer sisaldab integreeritud laetavat akut. Ärge jätke pardlit tule kätte ning ärge laadige, kasutage ega hoidke seda kõrge temperatuuriga keskkonnas. • Ärge võtke trimmeri korpust aku vahetamiseks lahti. Pardlil on sisseehitatud aku, mida ei saa vahetada. • Ärge sisestage ega lükake trimmerisse mingeid võõrkehi. • Ärge modifitseerige ega parandage trimmerit ise. • Rikke korral jätke kõik hooldustööd kvalifitseeritud spetsialistidele. • Ärge kunagi muutke trimmerit ega tehke sellele tehnilisi sekkumisi. • **HOIATUS: Seda pardlit tohib kasutada ainult komplektis oleva USB-ühendusega.** • Seda seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, vähenenud füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest. • Ärge lubage lastel seadmega mängida. • Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta. • Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal. • **HOIATUS: Pardli käepidet tohib puhastada alles pärast selle laadimiskaablist lahtiühendamist.** • Hoiatus: Kaitske toodet ja akusid mehaaniliste kahjustuste eest. • Kui laadimiskaabel on kahjustatud või ei tööta korralikult, lõpetage selle kasutamine. • Kui te ei kasuta trimmerit pikemat aega, laadige seda täielikult vähemalt kord 6 kuu jooksul. • Elektriseade, sealhulgas pistikupesa, kuhu soovite trimmeri ühendada, peab vastama antud riigi kehtivatele standarditele ja seadustele ning läbima korrapärase kontrolli; samuti peab olema tagatud liigpingekaitse. • Soovitame kasutada adapterit (ei kuulu komplekti), mille parameetrid on DC 5 V 1 A. • Laadige seadet ainult trimmeriga kaasasoleva USB-kaabli ja soovitatud adapteriga.

Märkused: Kui pardlit pikemat aega ei kasutata, soovitame see enne kasutamist täielikult täis laadida ja raseerimispea põhjalikult loputada. • Trimmer on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele. • Laadige, kasutage ja hoiustage trimmerit temperatuurivahemikus 5 °C kuni 35 °C. • Ärge kerige laadimiskaablit ümber trimmeri, et vältida selle kahjustamist. • Kasutage seadet ainult kuivadel näokarvadel. • Trimmer sobib ainult habemele. Me ei soovita seda kasutada peal ega teistel kehaosadel. • **HOIATUS**: ühendage käeshoitav osa enne puhastamist toiteallikast (USB-kaabel) lahti. • Puhastamiseks ärge kasutage lahusteid, vedeldajaid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega traatlappe. • See seade on mõeldud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes kohtades.

KIRJELDUS

1. Lõiketeradega raseerimispea
2. Sees/väljas lüliti
3. Seadme korpus
4. Puhastushari
5. USB-C-kaabel

PARDLI KASUTAMINE

Pardlit saab kasutada juhtmeta pärast aku täielikult või vooluvõrku ühendatuna.

Laadimine

Vooluvõrku ühendamiseks kasutage ainult pardliga kaasasolevat USB-kaablit. Adapter ei kuulu komplekti. Soovitame kasutada alljärgnevate parameetritega adapterit: DC 5 V 1 A.

Laadimisaeg on ligikaudu 1,5 tundi. Aku eluea pikendamiseks soovitame pardlit laadida alles pärast selle täielikku tühjenemist ja mitte hoida akut laadimas kauem kui 6 tundi.

Aku hetkeline laetuse tase protsentides kuvatakse ekraanil.

Kui aku laetus on alla 15%, hakkab laadimisikoon vilkuma.

Laadimise ajal kuvab ekraan aku laetuse taseme protsentides, kuni see on täielikult laetud. Kui aku on täielikult laetud, kuvab ekraan 100% ja lülitub mõne sekundi pärast välja.

Pärast aku laadimist eemaldage pardel vooluvõrgust ja USB-kaablist.

Lukustamine

Kui pardel on välja lülitatud, saate selle lukustada, vajutades ja hoides all ON/OFF-nuppu (umbes 3–5 sekundit). Ekraanil olev lukuikoon vilgub korraks kolm korda ja lülitub seejärel välja. **Märkus**: Aktiivsest lukustusest annab märku lukuikooni kolmekordne vilkumine, kui proovite pardlit tavapärasel viisil (lühikese vajutusega ON/OFF-nupule) sisse lülitada.

Lukust vabastamiseks ja pardli käivitamiseks vajutage ja hoidke ON/OFF-nuppu uuesti umbes 3–5 sekundit all.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Enne puhastamist ja hooldamist lülitage pardel välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. • **HOIATUS: Ärge kastke pardli korpust ega kaablit vette ega loputage neid voolava vee all!** • Pühkige trimmeri korpust niiske lapiga. • Puhastage lõiketerasid pärast iga kasutuskorda. • Lõikepea peab olema enne igat järgmist kasutuskorda puhas. • Lõikepead võib loputada voolava vee all. • Enne lõiketerade puhastamist veega soovitame kasutada kaasasolevat harja. • Tõmmake lõikepead ülespoole, et see trimmeri korpusest eraldada, ja puhastage üksikud osad (vt pilte alguses). • Kui lõikepead puhastatakse veega, peab seade olema enne edasist kasutamist täielikult kuiv. • Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad trimmeri pinda kahjustada. • **Oluline märkus: Lõiketerad ja fooliumid on kuluosad ning neile garantii ei kehti.**

TEHNILISED ANDMED

Võimsus: 3 W
Sisendvõimsus: DC 5 V / 1 A (alalisvool)
Laadimisaeg: ligikaudu 1,5 tundi
Patareid: Li-ion 600 mAh

PAKENDI KASUTAMINE JA KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp - viige paberikogumisse või paberikonteinerisse. Kile, PE-kotid, plastpakendid või -osad - plastkogumiskonteinerite ümberpakendamine.

TOOTE KÕRVALDAMINE SELLE KASUTUSEA LÕPPEMISEL

Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine (kehtib ELi liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus on rakendatud ringlussevõtu süsteem). • Tootel või pakendil olev sümbol tähendab, et toodet ei tohi käidelda olmejäätmetena. Viige toode elektri-ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite. Selliste jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib seaduse kohaselt kaasa tuua trahvi. • Selles seadmes kasutatavat liitiumioonakut ei tohi visata olmejäätmete hulka. Aku tuleb utiliseerida nõuetekohaselt. Lisateabe saamiseks võtke ühendust akude edasimüüjate või jäätmekogumispunktidega. • See toode vastab EL-i elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivide nõuetele ning raskmetallide emissioonինõuetele elektri- ja elektroonikaseadmetest. • Kasutusjuhend on saadaval veebisaidil www.ecg-electro.eu. • Tekst ja tehnilised parameetrid võivad muutuda.

Hrvatski

SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduću uporabu. **UPOZORENJE**: Ako vam aparat slučajno padne, prije uporabe provjerite je li glava za brijanje oštećena i je li zvuk tijekom uporabe normalan. • Aparat držite suhim. • Aparat punite samo pomoću originalnog USB kabela i preporučenog adaptera (DC 5 V, 1 A). • Prije punjenja provjerite je li tijelo aparata, a posebno njegov priključak za punjenje, suho. • Ne ostavljajte aparat bez nadzora dulje vrijeme tijekom punjenja. Nemojte ga puniti dulje od 6 sati. • Ovaj aparat sadrži integriranu punjivu bateriju. Ne izlažite aparat vatri niti ga punite, koristite ili skladištite u okruženju s visokom temperaturom. • Ne rastavljajte tijelo aparata radi zamjene baterije. Aparat ima ugrađenu bateriju koju nije moguće zamijeniti. • Ne umećite niti ne gurajte nikakve strane predmete u aparat. • Nemojte sami modificirati niti popravljati aparat. • Sve servisne radove u slučaju kvara prepustite kvalificiranom osobprevi. • Nikada ne dirajte aparat i ne vršite nikakve tehničke preinake. • **POZOR: Ovaj se aparat može koristiti samo s USB priključkom koji je uključen u pakiranje.** • Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. • Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. • Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora. • Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja. • **POZOR: Drška aparata može se čistiti samo nakon odvajanja od kabela za punjenje.** • Upozorenje: Zaštitite proizvod i akumulatore od mehaničkih oštećenja. • Ako je kabel za punjenje oštećen ili ne radi ispravno, prestanite ga koristiti. • Ako aparat dulje vrijeme ne koristite, napunite ga do kraja barem jednom svakih 6 mjeseci. • Električne instalacije koje sadrže utičnicu u koju želite uključiti aparat moraju biti u skladu s važećim normama i zakonima dotične zemlje, moraju prolaziti redovite provjere, a također mora biti osigurana zaštita od prenapona. • Preporučujemo upotrebu s adapterom (nije uključen u pakiranje) parametara DC 5 V 1 A. • Uređaj punite samo pomoću USB kabela isporučenog s aparatom i preporučenim adapterom.

Napomene: Ako aparat dulje vrijeme nećete koristiti, preporučujemo da ga prije upotrebe potpuno napunite i temeljito isperete glavu za brijanje. • Aparat je namijenjen isključivo za upotrebu od strane jedne osobe. • Aparat punite, koristite i čuvajte na temperaturama u rasponu od 5 °C do 35 °C. • Nemojte namotavati kabel za punjenje oko aparata kako biste izbjegli njegovo oštećenje. • Aparat koristite samo na suhim dlačicama. • Aparat je prikladan samo za dlačice na licu. Ne preporučujemo upotrebu na glavi ili drugim dijelovima tijela. • **UPOZORENJE**: dio koji se drži u ruci odvojite od napajanja (USB kabel) prije čišćenja. • Za čišćenje nemojte koristiti otapala, razrjeđivače, abrazive ili jastučiće za ribanje. • Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i sličnim prostorima.

OPIS

1. Glava za brijanje s oštricama
2. Prekidač
3. Tijelo aparata
4. Četka za čišćenje
5. USB-C kabel

UPOTREBA APARATA

Aparat se može koristiti – samostalno nakon potpunog punjenja baterije ili nakon spajanja na električnu mrežu.

Punjenje

Za spajanje na električnu mrežu koristite isključivo USB kabel isporučen uz aparat. Adapter nije uključen u pakiranje. Preporučujemo upotrebu adaptera sa sljedećim parametrima: DC 5 V 1 A.
Vrijeme punjenja traje cca 1,5 sat. Za dulji vijek trajanja baterije preporučujemo punjenje aparata tek nakon potpunog pražnjenja i ne puniti bateriju dulje od 6 sati.
Trenutačni status kapaciteta baterije u % prikazan je na zaslonu.
Ako je kapacitet baterije manji od 15 %, ikona punjenja počet će treperiti.
Tijekom punjenja na zaslonu se postupno prikazuje status baterije u % sve do potpunog punjenja. Ako je baterija potpuno napunjena, na zaslonu će se prikazati informacija 100 % i nakon nekoliko sekundi zaslon će se isključiti.
Nakon punjenja akumulatora odspojite aparat od električne mreže i USB kabela.

Zaključavanje

Ako je aparat isključen, dugim (cca 3–5 sekundi dugim pritiskom) tipke ON/OFF zaključat ćete aparat. Ikona lokota na zaslonu 3x uzastopno kratko zatreperi i ugasi se. **Napomena**: Zaključan uređaj signalizira se trima kratkim treptajima ikone lokota pri pokušaju ponovnog uključivanja na standardan način (kratkim pritiskom na tipku ON/OFF).
Za otključavanje i stavljanje uređaja u rad ponovno pritisnite tipku ON/OFF na oko 3–5 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja i održavanja isključite uređaj i odspojite ga iz električne mreže. • **UPOZORENJE: Tijelo uređaja niti kabel ne uranjajte u vodu niti ne ispirite pod tekućom vodom!** • Tijelo uređaja obrišite vlažnom krpom. • Mrežice čistite nakon svake uporabe. • Glava s mrežicama trebala bi biti čista prije svake sljedeće uporabe. • Glava s mrežicama može se isprati pod tekućom vodom. • Prije čišćenja mrežica vodom preporučujemo korištenje priložene četkice. • Povucite prema gore kako biste odvojili glavu za brijanje od tijela aparata i očistite pojedinačne dijelove (pogledajte slike na početku). • U slučaju čišćenja glave za brijanje vodom, aparat mora biti potpuno suh prije sljedeće uporabe. • Nemojte koristiti nikakva jaka sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti površinu aparata. • **Važna napomena: Oštrice i mrežice su potrošni dijelovi i na njih se ne odnosi jamstvo.**

TEHNIČKI PODACI

Snaga: 3 W
Ulazno napajanje: DC 5 V / 1 A (istosmjerna struja)
Vrijeme punjenja: približno 1,5 sat
Baterije: Li-ion 600 mAh

UPORABA I ZBRINJAVANJE AMBALAŽE

Papir za zamatanje i valoviti karton – predaje se prikupljanju sirovina ili papirnatih spremnika. Omotavanje folije, PE vrećica, plastične ambalaže ili dijelova – u posude za prikupljanje plastike.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA VIJEKA TRAJANJA

Zbrinjavanje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u državama članicama EU i drugim europskim zemljama sa uspostavljenim sustavom odvajanja otpada). • Prikazani simbol na proizvodu ili na ambalaži znači da se proizvod ne smije odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Recikliranjem materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod. Nepravilno odlaganje ove vrste otpada može podlijegati novčanoj kazni prema zakonu.
• Li-ion baterija koja se koristi u ovom uređaju ne smije se odlagati u miješani kućni otpad. Baterija mora biti propisno zbrinuta. Dodatne informacije možete dobiti kod distributera baterija ili na sabirnim mjestima za zbrinjavanje otpada. • Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi. • Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu. • Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

Latviešu valoda

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai. **BRĪDINĀJUMS!** Ja nejauši nometat skuvekli, pirms atkārtotas lietošanas pārbaudiet, vai skūšanas galviņa nav bojāta un vai skaņa lietošanas laikā ir normāla. • Glabājiet trimmeri sausu. • Uzlādējiet trimmeri tikai ar oriģinālo USB kabeli un ieteicamo adapteri (DC 5 V, 1 A). • Pirms uzlādes pārliecinieties, ka trimmera korpuss, īpaši tā uzlādes ports, ir sauss. • Uzlādes laikā neatstājiet trimmeri bez uzraudzības uz ilgu laiku. Neuzlādējiet to ilgāk par 6 stundām. • Šis trimmeris satur iebūvētu uzlādējamu akumulatoru. Nepakļaujiet skuvekli uguns iedarbībai, kā arī neuzlādējiet, nelietojiet un neglabājiet to augstas temperatūras vidē. • Neizjauciet trimmera korpusu, lai nomainītu akumulatoru. Skuveklim ir iebūvēts akumulators, kuru nevar nomainīt. • Neievietojiet un neiebīdiet trimmerī nekādus svešķermeņus. • Nemodificējiet un neremontējiet trimmeri patstāvīgi. • Darbības traucējumu gadījumā visu apkopi uzticiet kvalificētam personālam. • Nekādā gadījumā neměģiniet mainīt trimmera konstrukciju un neveiciet nekādas tehniskas iejaukšanās. • **BRĪDINĀJUMS! Šo skuvekli var izmantot tikai ar komplektā iekļauto USB savienotāju.** • Ierīci drīkst lietot bērni zem 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. • Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. • Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības. • Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam. • **BRĪDINĀJUMS! Skuvekļa rokturi drīkst tīrīt tikai pēc tā atvienošanas no uzlādes kabeļa.** • Brīdinājums: Sargājiet izstrādājumu un akumulatorus no mehāniskiem bojājumiem. • Ja uzlādes kabelis ir bojāts vai nedarbojas pareizi, pārtrauciet tā lietošanu. • Ja trimmeru ilgāku laiku nelietojat, pilnībā uzlādējiet to vismaz reizi 6 mēnešos. • Elektroinstalācijai, kurā atrodas kontaktligzda, kurai vēlaties pievienot trimmeru, ir jāatbilst attiecīgās valsts spēkā esošajiem standartiem un likumiem, tai ir jāveic regulāra pārbaude, kā arī jānodrošina aizsardzība pret pārspriegumu. • Mēs iesakām izmantot adapteri (nav iekļauts komplektā) ar parametriem DC 5 V 1 A. • Uzlādējiet ierīci tikai, izmantojot USB kabeli, kas iekļauts trimmera komplektācijā, un ieteicamo adapteri.

Piezīmes: Ja skuveklis ilgāku laiku netiek lietots, pirms lietošanas iesakām to pilnībā uzlādēt un rūpīgi izskalot skūšanas galviņu. • Trimmeris ir paredzēts lietošanai tikai vienai personai. • Uzlādējiet, izmantojiet un uzglabājiet trimmeru temperatūrā no 5 °C līdz 35 °C. • Netiniet uzlādes kabeli ap trimmeru, lai nesabojātu to. • Lietojiet ierīci tikai uz sausiem sejas matiem. • Trimmeris ir piemērots tikai bārdas kopšanai. Mēs neiesakām to lietot galvas ādai vai citām ķermeņa daļām. • **BRĪDINĀJUMS**: pirms tīrīšanas atvienojiet rokas ierīces daļu no strāvas padeves (USB kabeļa). • Tīrīšanai nelietojiet šķidinātājus, atšķaidītājus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai metāla sūkļus. • Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās telpās.

APRAKSTS

1. Skūšanas galviņa ar asmeņiem
2. Iesl./izsl. slēdzis
3. Ierīces korpuss
4. Tīrīšanas suka
5. USB-C kabelis

SKUVEKĻA LIETOŠANA

Skuvekli var lietot – bez vada pēc tam, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, vai pievienojot elektrotīklam.

Uzlāde

Lai pievienotu elektrotīklam, izmantojiet tikai skuvekļa komplektācijā iekļauto USB kabeli. Adapteris komplektā nav iekļauts. Mēs iesakām izmantot adapteri ar šādiem parametriem: DC 5 V 1 A.
Uzlādes laiks ir aptuveni 1,5 stundas. Lai pagarinātu akumulatora darbības laiku, iesakām skuvekli uzlādēt tikai pēc tam, kad tas ir pilnībā izlādējies, un neuzlādēt akumulatoru ilgāk par 6 stundām.
Pašreizējais akumulatora uzlādes līmenis procentos ir redzams displejā.
Ja akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 15%, sāks mirgot uzlādes ikona.
Uzlādes laikā displejā tiek rādīts akumulatora statuss procentos, līdz tas ir pilnībā uzlādēts. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, displejā redzams 100% un pēc dažām sekundēm tas izslēdzas. Pēc akumulatora uzlādes atvienojiet skuvekli no elektrotīkla un USB kabeļa.

Bloķēšana

Kad skuveklis ir izslēgts, varat to nobloķēt, nospiežot un turot ON/OFF pogu (apmēram 3–5 sekundes). Bloķēšanas ikona displejā īsi nomirgos trīs reizes un pēc tam nodzisīs. **Piezīme**: Aktīvo bloķēšanu norāda bloķēšanas ikona, kas īsi nomirgo trīs reizes, mēģinot ieslēgt skuvekli standarta veidā (īslaicīgi nospiežot ON/OFF pogu).
Lai atbloķētu un ieslēgtu skuvekli, vēlreiz nospiediet un turiet ON/OFF pogu aptuveni 3–5 sekundes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas un apkopes izslēdziet skuvekli un atvienojiet to no strāvas padeves. • **BRĪDINĀJUMS! Neiegremdējiet skuvekļa korpusu vai kabeli ūdenī un neskalojiet tos zem tekoša ūdens!** • Noslaukiet trimmera korpusu ar mitru drānu. • Pēc katras lietošanas reizes notīriet sietiņus. • Sietiņu galviņai pirms katras nākamās lietošanas reizes jābūt tīrai. • Sietiņu galviņu var skalot zem tekoša ūdens. • Pirms sietiņu tīrīšanas ar ūdeni iesakām izmantot komplektā iekļauto birstīti. • Pavelciet skūšanas galviņu uz augšu, lai atvienotu to no trimmera korpusa un iztīrītu atsevišķās daļas (skatīt attēlus sākumā). • Ja skūšanas galviņa tiek tīrīta ar ūdeni, pirms tālākas lietošanas ierīcei jābūt pilnībā sausai. • Neizmantojiet nekādus agresīvus tīrīšanas līdzekļus, kas varētu sabojāt trimmera virsmu. • **Svarīgs paziņojums: Asmeņi un sietiņi ir nolietojamas detaļas, un uz tiem garantija neattiecas.**

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Jauda: 3 W
Ieejas jauda: DC 5 V / 1 A (līdzstrāva)
Uzlādes laiks: aptuveni 1,5 stundas
Akumulators: Li-ion 600 mAh

IEPAKOJUMA LIETOŠANA UN ATBRĪVOŠANĀS NO TĀ

Iepakošanas papīru un gofrēto kartonu - nododiet papīra savākšanai vai papīra konteineros. Pārpakošanas plēve, PE maisiņi, plastmasas iepakojums vai detaļas - plastmasas savākšanas konteineriem.

ATBRĪVOŠANĀS NO IZSTRĀDĀJUMA TĀ KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma (spēkā ES dalībvalstīs un citās Eiropas valstīs ar ievietu otrreizējās pārstrādes sistēmu). • Uz izstrādājuma vai iepakojuma redzamais simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties. Par šāda veida atkritumu nepareizu apglabāšanu saskaņā ar likumu var tikt uzlikts naudas sods. • Šajā ierīcē izmantoto litija jonu akumulatoru nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. No akumulatora ir jāatbrīvojas pienācīgā veidā. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar akumulatoru izplatītājiem vai atkritumu savākšanas punktiem. • Šis izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko saderību un elektrodrošību, kā arī uz smago metālu izmantošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā. • Lietošanas instrukcijas ir pieejamas tīmekļa vietnē www.ecg-electro.eu. • Teksts un tehniskie parametri var tikt mainīti.

Lietuvių kalba

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudotojo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. **ĮSPĖJIMAS:** Jei netyčia numetėte skustuvą, prieš vėl naudodami patikrinkite, ar nepažeista skutimo galvutė ir ar naudojimo metu skleidžiamas garsas yra normalus. • Laikykite žoliapjovę sausą. • Žoliapjovę įkraukite tik naudodami originalų USB laidą ir rekomenduojamą adapterį (DC 5 V, 1 A). • Prieš įkraudami įsitikinkite, kad žoliapjovės korpusas, ypač įkrovimo prievadas, yra sausas. • Įkrovimo metu nepalikite žoliapjovės be priežiūros ilgą laiką. Neįkraukite ilgiau nei 6 valandas. • Šioje žoliapjovėje yra įmontuota įkraunama baterija. Saugokite skustuvą nuo ugnies ir nekraukite, nenaudokite bei nelaikykite jo aukštos temperatūros aplinkoje. • Neardykite žoliapjovės korpuso norėdami pakeisti bateriją. Skustuvas turi įmontuotą bateriją, kurios negalima pakeisti. • Nekiškite ir nestumkite jokių pašalinių daiktų į žoliapjovę. • Nemodifikuokite ir netaisykite žoliapjovės patys. • Visus techninės priežiūros darbus gedimo atveju patikėkite kvalifikuotiems specialistams. • Niekada negadinkite žoliapjovės ir neatlikite jokių techninių intervencijų. • **ĮSPĖJIMAS: Šį skustuvą galima naudoti tik su komplekte esančia USB jungtimi.** • Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. • Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. • Vaikai be priežiūros negali atlikti naudotojo atliekamo valymo ir priežiūros darbų. • Jaunesni nei 8 metų vaikai privalo laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo. • **ĮSPĖJIMAS: Skustuvo rankeną galima valyti tik atjungus ją nuo įkrovimo laido.** • Įspėjimas: Saugokite gaminį ir baterijas nuo mechaninių pažeidimų. • Jei įkrovimo laidas pažeistas arba neveikia tinkamai, nustokite jį naudoti. • Jei ilgą laiką nenaudojate žoliapjovės, visiškai įkraukite ją bent kartą per 6 mėnesius. • Elektros instaliacija, kurioje yra kištukinis lizdas, į kurį norite įjungti žoliapjovę, turi atitikti galiojančius atitinkamos šalies standartus ir įstatymus bei būti reguliariai tikrinama, taip pat turi būti užtikrinta apsauga nuo viršįtampių. • Rekomenduojame naudoti su adapteriu (nepridedamas pakuotėje), kurio parametrai DC 5 V 1 A. • Prietaisą įkraukite tik naudodami su žoliapjove pateiktą USB laidą ir rekomenduojamą adapterį.

Pastabos: Jei skustuvas ilgą laiką nenaudojamas, prieš naudojimą rekomenduojame jį visiškai įkrauti ir kruopščiai nuplauti skutimo galvutę. • Žoliapjovę skirta naudoti tik vienam asmeniui. • Žoliapjovę kraukite, naudokite ir laikykite nuo 5 °C iki 35 °C temperatūroje. • Nevyniokite įkrovimo laido aplink žoliapjovę, kad jo nepažeistumėte. • Prietaisą naudokite tik sausiems veido plaukams. • Žoliapjovė tinka tik barzdai. Nerekomenduojame jos naudoti galvai ar kitoms kūno dalims. • **ĮSPĖJIMAS**: prieš valydami rankinę dalį, atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio (USB laido). • Valymui nenaudokite tirpiklių, skiediklių, abrazyvinių valiklių ar vielinių šluosčių. • Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose.

APRAŠYMAS

1. Skutimo galvutė su peiliukais
2. ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtukas
3. Prietaiso korpusas
4. Valymo šepetėlis
5. USB-C laidas

SKUSTUVO NAUDOJIMAS

Skustuvą galima naudoti – belaidžiu būdu, kai baterija visiškai įkrauta, arba prijungus prie elektros tinklo.

Įkrova

Norėdami prijungti prie elektros tinklo, naudokite tik su skustuvu pateiktą USB laidą. Adapteris į pakuotę neįtrauktas. Rekomenduojame naudoti šių parametrų adapterį: DC 5 V 1 A.
Įkrovimo laikas yra maždaug 1,5 valandos. Norint pailginti baterijos veikimo laiką, rekomenduojame skustuvą įkrauti tik visiškai išsikrovus ir neįkrauti baterijos ilgiau nei 6 valandas.
Dabartinis baterijos talpos statusas procentais rodomas ekrane.
Jei baterijos talpa mažesnė nei 15 %, įkrovimo piktograma pradės mirksėti.
Įkrovimo metu ekrane rodomas baterijos statusas procentais, kol ji visiškai įsikrauna. Kai baterija visiškai įkrauta, ekrane rodoma 100 % ir po kelių sekundžių jis išsijungia.
Įkrovę bateriją, atjunkite skustuvą nuo elektros tinklo ir USB laidą.

Užraktas

Kai skustuvas išjungtas, galite jį užrakinti paspaudę ir palaikę ON/OFF mygtuką (apie 3–5 sekundes). Užrakto piktograma ekrane sumirksės tris kartus ir išsijungs. **Pastaba**: Apie įjungtą užraktą praneša tris kartus trumpai sumirksinti užrakto piktograma, kai bandoma įjungti skustuvą įprastu būdu (trumpai paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką).
Norėdami atrakinti ir įjungti skustuvą, dar kartą paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką apie 3–5 sekundes.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš valydamii ir atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite skustuvą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. • **ĮSPĖJIMAS: Nemerkite skustuvo korpuso ar laido į vandenį ir neskalaukite jų po tekančiu vandeniu!** • Nuvalykite skustuvo korpusą drėgna šluoste. • Po kiekvieno naudojimo išvalykite tinklelius. • Prieš kiekvieną paskesnį naudojimą skutimo galvutė turi būti švari. • Skutimo galvutę galima skalauti po tekančiu vandeniu. • Prieš valant tinklelius vandeniu, rekomenduojame naudoti pridedamą šepetėlį. • Patraukite skutimo galvutę į viršų, kad atjungtumėte ją nuo skustuvo korpuso, ir išvalykite atskiras dalis (žr. paveikslėlius pradžioje). • Jei skutimo galvutė valoma vandeniu, prieš tolesnį naudojimą prietaisas turi būti visiškai sausas. • Nenaudokite jokių agresyvių valymo priemonių, kurios galėtų pažeisti skustuvo paviršių. • **Svarbus pranešimas: Skutimosi peiliukai ir tinkleliai yra susidėvinčios dalys, kurioms garantija netaikoma.**

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimas: 3 W
Įvesties galia: DC 5 V / 1 A (nuolatinė srovė)
Įkrovimo laikas: maždaug 1,5 valandos
Maitinimo elementai: Ličio jonų (Li-ion) 600 mAh

PAKUOTĖS NAUDOJIMAS IR IŠMETIMAS

Vyniojamąjį popierių ir gofruotąjį kartoną neškite į popieriaus surinkimo aikštelės arba popieriaus konteinerius. Perpakavimo plėvelė, PE maišeliai, plastikinė pakuotė arba dalys - plastikiniams surinkimo konteineriams.

GAMINIO IŠMETIMAS PASIBAIGUS JO EKSPLOATAVIMO LAIKUI

Elektros ir elektroninės įrangos išmetimas (galioja ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kuriose įdiegta perdirbimo sistema). • Ant gaminio arba pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektroninės gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teirauskitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį. Už netinkamą tokio tipo atliekų šalinimą pagal įstatymus gali būti skiriamos baudos. • Šiame prietaise naudojamo ličio jonų (Li-ion) akumuliatoriaus negalima išmesti kartu su mišriomis buitinėmis atliekomis. Šią bateriją būtina reikiamai utilizuoti. Daugiau informacijos teirauktės akumuliatorių platintojų arba atliekų surinkimo punktuose. • Šis gaminys atitinka ES direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos, taip pat dėl sunkiųjų metalų elektros ir elektronikos prietaisų viduje reikalavimus. • Naudojimo instrukcijas rasite svetainėje www.ecg-electro.eu. • Tekstas ir techniniai parametrai gali keistis.

Magyar

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra. **VESZÉLY:** Ha a borotva véletlenül leesik, használat előtt ellenőrizze, hogy a borotvafej nem sérült-e meg, és hogy a működés közbeni hang normális-e. • Tartsa szárazon a borotvát. • A borotvát kizárólag az eredeti USB-kábellel és az ajánlott adapterrel (DC 5 V, 1 A) töltse. • Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a borotva teste, különösen a töltőnyílás, száraz. • Töltés közben ne hagyja a borotvát hosszabb ideig felügyelet nélkül. Ne töltse 6 óránál hosszabb ideig. • Ez a borotva beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz. Ne tegye ki a borotvát tűznek, és ne töltse, ne használja vagy tárolja magas hőmérsékletű környezetben. • Ne szerelje szét a borotva testét az akkumulátor cseréje érdekében. A borotva beépített akkumulátorral rendelkezik, amely nem cserélhető. • Ne helyezzen be vagy dugjon be semmilyen idegen tárgyat a borotvába. • Ne módosítsa vagy javítsa saját kezűleg a borotvát. • Meghibásodás esetén a szervizelést bízza képzett szakemberre. • Soha ne nyúljon bele a borotvába, és ne végezzen rajta semmilyen technikai beavatkozást. • **VESZÉLY! Ez a borotva kizárólag a csomagolásban található USB-csatlakozóval használható.** • A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. • A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. • A felhasználói tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. • A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá. • **VESZÉLY! A borotva markolata csak a töltőkábelről való leválasztás után tisztítható.** • Figyelmeztetés! Óvja a terméket és az akkumulátorokat a mechanikai sérülésektől. • Ha a töltőkábel sérült vagy nem működik megfelelően, ne használja tovább. • Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, legalább 6 havonta töltse fel teljesen. • Az elektromos hálózatnak, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kívánja, meg kell felelnie az adott ország érvényes szabványainak és jogszabályainak, rendszeres felülvizsgálaton kell átesnie, valamint túlfeszültség-védelemmel kell rendelkeznie. • Javasoljuk, hogy DC 5 V 1 A paraméterekkel rendelkező adapterrel (nem tartozék) használja. • A készüléket csak a borotvához mellékelt USB-kábellel és az ajánlott adapterrel töltse.

Megjegyzés: Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, javasoljuk, hogy használat előtt töltse fel teljesen, és a borotvafejet alaposan öblítse le. • A készüléket csak egy személy használhatja. • A borotvát 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja. • A töltőkábelt ne tekerje a borotva köré, nehogy megsérüljön. • A készüléket csak száraz szakállon használja. • A borotva kizárólag szakáll borotválására alkalmas. Nem javasoljuk fej vagy más testrészek borotválására. • **VIGYÁZAT**: a kézben tartott részt tisztítás előtt válassza le a tápkábelről (USB-kábel). • A tisztításhoz ne használjon oldószereket, hígítókat, tisztítószereket vagy súrolószereket. • Ez a készülék háztartási és hasonló környezetben történő használatra készült.

LEÍRÁS

1. Borotvafej pengékkel
2. Kapcsoló
3. Készülékház
4. Tisztító kefe
5. USB-C kábel

A BOROTVA HASZNÁLATA

A borotva használható – önállóan, teljesen feltöltött akkumulátorral, vagy elektromos hálózathoz csatlakoztatva.

Az akkumulátor töltése

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatáshoz kizárólag a borotvához mellékelt USB-kábelt használja. Az adapter nem tartozék. Javasoljuk, hogy az alábbi paraméterekkel rendelkező adaptert használja: DC 5 V 1 A.
A töltési idő kb. 1,5 óra. Az akkumulátor hosszabb élettartama érdekében javasoljuk, hogy a borotvát csak a teljes lemerülést követően töltse fel, és ne töltse az akkumulátort 6 óránál tovább.
Az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje %-ban jelenik meg a kijelzőn.
Ha az akkumulátor kapacitása 15%-nál alacsonyabb, a töltés ikonja villogni kezd.
Töltés közben a kijelzőn fokozatosan megjelenik az akkumulátor töltöttségi állapota %-ban a teljes feltöltésig. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kijelzőn megjelenik a 100% felirat, majd néhány másodperc elteltével a kijelző kikapcsol.
Az akkumulátor feltöltése után válassza le a borotvát az elektromos hálózatról és az USB-kábelről.

Zár

Ha a borotva kikapcsolt állapotban van, a be-/kikapcsoló gomb hosszú (kb. 3–5 másodperces) megnyomásával lezárhatja a készüléket. A kijelzőn lévő lakat ikon 3-szor egymás után röviden felvillan, majd kialszik. **Megjegyzés**: A lezárt állapotot a lakat ikon három rövid felvillanása jelzi, amikor a készüléket a szokásos módon (a BE/KI gomb rövid megnyomásával) próbálja meg újra bekapcsolni.
A feloldáshoz és a készülék üzembe helyezéséhez nyomja meg újra a BE/KI gombot kb. 3–5 másodpercig.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. • **FIGYELMEZTETÉS! A készülék testét és a kábelt tilos vízbe meríteni vagy folyó víz alatt leöblíteni!** • A készülék testét nedves ruhával törölje át. • A szitákat minden használat után tisztítsa meg. • A szitás borotvafejnek minden következő használat előtt tisztának kell lennie. • A szitás fej folyó víz alatt leöblíthető. • A sziták vízzel történő tisztítása előtt javasoljuk a mellékelt kefe használatát. • Felfelé húzva válassza le a borotvafejet a készülék testéről, és tisztítsa meg az egyes részeket (lásd az ábrákat az elején). • Ha a borotvafejet vízzel tisztítja, a készülékn